









# GENERAL INSTRUCTIONS

- EE Üldised kasutusjuhendid.
- LV Vispārēja lietošanas pamācība.
- IT Bendrosios naudojimo taisyklės.
- KZ Жалпы пайдалану нұсқасы.
- UA Загальна інструкція із застосування.
- BG Общи инструкции за употреба.



ISTGE-001CT\_rev.2.02-17



by Aludesign S.p.A. via Torchio 22  
I 24034 Cisano B.sco BG ITALY  
Central tel: +39 035 78 35 95  
Central fax: +39 035 78 23 39  
[www.climbingtechnology.com](http://www.climbingtechnology.com)

## EESTI

Käesoleva seadme kasutusjuhend koosneb üldisest ja spetsiifilisest osast – mõlemad tuleb enne kasutamist hoolikalt lugeda. **Tähelepanu!** Käesolevat lehel on ainult üldjuhised, lisainfo ning teiste keeltes ja/või ajakohastatud materiale leiate saidilt [www.climbingtechnology.com](http://www.climbingtechnology.com).

- 1) ETTEVALMISTUS JA FÜÜSILINE VORM.** Käesoleva seadme kasutamiseks seotud tegevused on potentsiaalselt ohtlikud ning seadet tehivad kasutada ainult vastava ettevalmistuse ja kogemustega inimesed. Enne kasutamist on oluline: lüüa vastav koolitus/väljõpe või vajadusel spetsiaalne seadmete kasutamist puudutav koolitus, olla seadmega täielikult kursis ning olla täiuslik vaimses ja füüsilises vormis. **Tähelepanu!** Vältida tuleb kindlasti alkoholi ja psühhotroopseid aineid, sealhulgas taju, tähelepanu ja tasakaalu mõjutavaid ravimeid.
- 2) ETTEVAATUSBIINÖUD ENNE KASUTAMIST.** Enne kasutamist: lugege ja tehke endale selgeks nii üldised kui ka spetsiifilised juhendid, mis peavad olema kaasas iga seadmega; veenduge, kas seade on terveks ja täiesti töökorras, sobib kasutusotstarbeks ning kõik selle elemendid sobivad üksteisega ning on kooskõlas eeskirjadega, standardite ja suunistega; kontrollige, kas süsteem on õigesti paigaldatud ning selle eri osad töötavad üksteist segamata. **Tähelepanu!** Kontrollige alati võimalikult kasutatavate kõite ühilduvust: mõned neist võivad lõhiseda paremini või halvemini – see on tingitud mitmest tegurist (ümbrise koostis, võimalikud pinnatõrjed, ebapiisav labimõõt, määrjad või jätunud kõied). **Tähelepanu!** Ärge kasutage seadet väljaspool selle piraanigide ega eesmärki: del, milleks see ei ole mõeldud! Igaküsimustele on oma vabalt ja tegevust eesist: inimene, kes ei ole võimeline seada vastutust võtma, ei tohi neid seadmeid mingil juhul kasutada. Tootja vastutus piirub vabrikuga ja materjalidefektiivsusega. **Tähelepanu!** Isikukaitsevahendite kasutamise ei õigusta potentsiaalselt eluohtlike riskide võtmist. **Tähelepanu!** Ebaõige või väära kasutamise võimalusi on palju ning lubatud on ainult õigetena näidatud kasutusviisi: kõiki teisi võimalikke kasutusviise tuleb pidada keelatuks.
- 3) SEADME IDISIKLUUKAS KASUTAMISEKS.** Kõik need seadmed on mõeldud ainult isiklikuks kasutamiseks. Kui need kasutat keegi teise, tuleb enne ja pärast taolist kasutamist seadet kontrollida ning vajaduse korral märkida selle andmed ajakohasele vormile. **Tähelepanu!** Ärge kasutage kunagi seadet, mille täieliku eluküliku te ei tea või millel puudub nõuetekohane dokumentatsioon (kasutusjuhendid, võimalik kontrollvorm jms.).
- 4) MARGISTUS.** Juhised võivad osada seadmel eri kohtades, sõltuvalt selle suuruselt. **Tähelepanu!** Ärge eemaldage silte ega märgiseid ning veenduge, et need kõik on loetavad ka pärast kasutamist.
- 5) KASUTUSIGIGA.** Seadme tegelikku kasutamist on raske täpselt ette ennustada, sest seade mõjutab mitmed tegurid (kasutamiskeskond, kliimategurid, ladamistingimused, kasutamise aegedus ja intensiivsus jms.). Sellegipoolest on võimalik hinnata selle maksimaalset eluiga, mis koosneb optimaalsest esialgsest ladustusperioodist ning kasutusperioodist. Tekstifilts või plastist toodete maksimaalne eluiga on 12 aastat talvisel märgitud tootmiskümnepäevast ning kasutusiga võib hinnata toote kasutusageduse põhjal: 10 aastat harva kasutamise korral; 2 aastat tiheada kasutamise korral; 1 aasta intensiivse või professionaalse/kaubandusliku eesmärgil kasutamise korral (näit. kursused, rent vms.). Metallist toodete maksimaalne eluiga on teoreetiliselt piiramatud, kuid soovitav on need siiski välja vahetada pärast 10-aastast kasutamist. **Tähelepanu!** Seadme kasutamine võib olla piiratud ka ainult ühe kasutamisega, kui sellega on seadud mõni erandlik juhtum (suur kukumine või kukudes pendeldama jäämine, äärmuslikud temperatuurid, kokkupõrke kahjulikke kemikaalide või teravate äärega jms.). Kui te olete seade töö või teie seisukorra osas kahelisi, hoiduge selle kasutamisest ning pöörduge kohe ohtuohase tegevla müügiesindaja või tootja poole.

- 6) KÕRVALDAMINE.** Lõpetage kohe seadme kasutamine; kui selle maksimaalne eluiga on läbi; kui see on vananenud, kokkubõimatu moodoste seadmetega või seadsemuudatuste tõttu iganend; kui kontrollimise tulemus ei ole rahuldav; kui te ei ole kindel, et see on heas seisukorras; ja kui sellega on toimunud midagi erandlikku või suur kukumine: isegi kui visuaalselt kontrollides tundub, et sellel ei ole midagi viga, võib seadme algne vastupidavus olla tõsiselt vähenenud. **Tähelepanu!** Hältitege kasutusest kõrvaldatud seadmed, et nende edasine kasutamine oleks volitatud.
- 7) KÕRVALDAMINE.** Seadme eluaeg ehk tööea lõppedes tuleb hoolitseda selle kõrvaldamise eest, võttes arvesse võimalikke keskkonnamoju. Soovitame seadet kõrvaldada tootest vastavalt selle kõrvaldamisriigi kehtivatele seadustele.
- 8) MAVAOLISEL MUUDATUSEL JA PARANDAMISEL.** Kõik lubamatud muudatused tühistavad koheole garantiid ning need on keelatud, kuna see võib ohtu seada seadme turvalisuse. Parandamist, kui see on võimalik, peab teostama üksnes tootja või tootja poolt otseselt volitatud isik.
- 9) MÄÄRIMINE.** Metallseadmete korral tohib vajadusel määrada liikuvaid osi ainult silikoonipõhise õlipühustiga. **Tähelepanu!** Liigne õlikogus soodustab tolmü või mustuse kogunemist. Eemaldage võimalikult liigne õli niiske lapiga. **Tähelepanu!** Veenduge, et määrime ei ohusta seadme ja süsteemi teiste komponentide (nt kõite) õiget koostumist.
- 10) HOOLDUS JA PUHASTAMINE.** Vältige kokkupuudet kuumuse, abrasiivsete ja teravate materjalide ning söövitavate või lahustavate ainetega. Peske seadet puhta veega ja lisage püsivama kuumuse eemaldamiseks vajadusel veidi neutraalsel seepi – kasutage abiks puhas mitteabrasiivset lappi. Kasutage desinfitseerimiseks tootega kaasas olevate ohutusnõuetele vastavalt lahjendatud ammooniumsoolaid. Kui seadmed on niisked või määrjad, laske neil kuivada värskes õhus eemal otsesest soojusallikast.
- 11) SÄILITAMINE JA TRANSPORT.** Optimaalses ladustamiseks tuleb hoida seadmeid täiesti kuivalt, toatemperatuuril ning hea ventilatsiooniga ruumis. Ärge hoidke seadet nii, et see puutub kokku keemilisel agressiivsete ainetega, tolmü, püsiva mustuse või suure soolasisaldusega keskkonnaga. Vältige transpordil ajal survet, otsesid päikesevalgust ning kokkupuudet teravate tõiõrisadega. Ärge jätke seadet autosse ega kinnisesse kohta otsese päikesevalguse kätte.
- 12) GARANTII.** 3 aastat alates ostuküpnepäevast, kõigi vabriku- või materjalidefektiivde osas. Garantii alla ei kuulu: normaalne kulumine, ebapiisav hooldus ja ladustamine, ebaõige või väära kasutamine, lubamatud muudatused või parandamine, kasutusjuhendite eiramine. Tootja ei kannu mingit vastutust tagajärgede eest, olgu need otsesed, kaused või juhuslikud, sealhulgas seadmete väärkasutamistest tulenev mis tahes kahju, k.a. õige kasutamine olukordades, kus ei saa tagada piisavat ohutusstandardite jälgimist. Kasutajate ohutuse mõttes on oluline, et kui seadmed müüakse algselt sihtriigist väljapoole, lisab edasimüüja seadmele käesoleva kasutusjuhendi selle riigi keeles, kus seadmeid kasutama hakatakse.

## LATVIEŠU

- Dotās iekārtas lietošanas pamācība sastāv no divām daļām - vispārējās un spēcīgās. Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet abas lietošanas pamācības daļas. **Uzmanību!** Šī lietošanas pamācības daļa satur tikai vispārīgus norādījumus. Lai iegūtu papildus informāciju, norādījumus citās valodās un/vai lietošanas pamācības atjauninātās versijas, apmeklējiet [www.climbingtechnology.com](http://www.climbingtechnology.com).
- 1) APMAČĪBA UN FIZISKĀ SAGATAVOTĪBA.** Aktivitātes, kas ir saistītas ar šīs iekārtas lietošanu, ir potenciāli bīstamas. Tās izmantošana ir paredzēta vienīgi apmācītām un sagatavotām personām. Pirms lietošanas ir svarīgi: saņemt atbilstošus norādījumus un sagatavošanu un, ja nepieciešams, specifisku iekārtas lietošanas apmācību; iepazīties; būt labā garīgā un fiziskā formā. **Uzmanību!** Ir stingri jāizvairās no alkohola un psihotropu vielu lietošanas, ieskaitot ārstnieciskas preparātus, kas var ietekmēt uzveri, stabilitāti un uzmanības līmeni.
  - 2) BRĪDINĀJUMI PIRMS LIETOŠANAS.** Pirms lietošanas: izlasiet un saprotiet vispārējo un specifisko lietošanas pamācību, kurai ir obligāti jābūt pievienotai katrai iekārtai; pārlicināties, ka aprīkojums visā kopumā atrodas labā darba stāvoklī un ka tas ir piemērots paredzētam pielietojumam, un ka visas detaļas ir savstarpēji saderīgas un atbilstošas noteikumiem, standartiem un norādījumiem, kas ir spēkā. **Uzmanību!** Vienmēr pārbaudiet izmantojamu virvju saderību: dažos no tām var būt vairāk vai mazāk slidošas dažādu iemeslu dēļ (apvalka konstrukcijas, virsmas apstrādes, nepiemērota diametra, saspīninātas vai apledzošas virves dēļ). **Uzmanību!** Neizmantojiet iekārtu ārpus norādītiem ierobežojumiem vai neparedzētiem nolūkiem! Katrs ir atbildīgs par savām izvēlēm un darbībām. Jēkūrs, kas nav spējīgs uzņemties šādu atbildību, nekādā gadījumā nedrīkst izmantot dotās iekārtas. Ražotāja atbildība ir ierobežota ar izgatavošanas defektiem un izmantojamu materiāliem. **Uzmanību!** Apgādāšanās ar personālas drošības iekārtu neatbilstoši paklausības potenciāli letāliem riskiem. **Uzmanību!** Ir vairāki nepareizi vai nepiemēroti iekārtas izmantošanas veidi. Tikai tie izmantošanas veidi, kas ir norādīti kā pareizie, ir atļauti: visi pārējie iespējamie izmantošanas veidi skaitās aizliegti.
  - 3) IEKĀRTAS PERSONĀLĀI IZMANTOŠANĀI.** Katra iekārta ir domāta tikai vienīgai personālai izmantošanai. Gadījumā, ja iekārta izmanto cita persona, veiciet iekārtas pārbaudi pirms un pēc lietošanas, un, kur tas ir nepieciešams, atzīmējiet galējības uz tam speciāli paredzēts veidlapas. **Uzmanību!** Nekādā gadījumā neizmantojiet iekārtu, kurai nav pilnībā zināms iepriekšējais pielietojums vai kurai trūkst nepieciešamā dokumentācija (lietošanas pamācība, pārbaudes veidlapa utt.).
  - 4) MĀRKĒŠANA.** Norādes var atstātas dažādās vietās uz iekārtas, atkarībā no tās izmēriem. **Uzmanību!** Nenonemiet etiķetes vai marķējumus un pārliecināties, ka tie ir salīdzināmi ar pēc iekārtas lietošanas.
  - 5) KALPOŠANAS LAIKS.** Ir grūti iepriekš precīzi noteikt iekārtas faktisko kalpošanas laiku, jo to ietekmē vairāki faktori (vide, kurā tā tiek izmantota, klimats, uzglabāšanas nosacījumi, izmantošanas biežums un intensitāte utt.), tomēr ir iespējams aprēķināt maksimālo kalpošanas laiku, kas sastāv no optimālās uzglabāšanas skūpmoša un ekspluatācijas laika. Plastmasas vai tekstilizstrādājumiem maksimālais kalpošanas laiks sastāda 12 gadus no norādītā izgatavošanas datuma, savukārt ekspluatācijas ilgumu var aprēķināt balstoties uz izmantošanas biežumu: 10 gadi reizes izmantošanas gadījumā; 5 gadi biežas izmantošanas gadījumā; 1 gads intensīvas vai profesionālas/komerālas izmantošanas gadījumā (piemēram, kursis, noma u.c.). Metāla izstrādājumiem teoretiskais kalpošanas laiks ir bezgalīgs, bet ir iesākams tos izstrādāt 10 gadu lietošanas. **Uzmanību!** Iekārtas kalpošanas laiks var arī būt vienās izmantošanas reizes ietvaros, ja tā tiek izmantota ārkārtas pasākumā (stipri kritieni vai kritieni svārstī, ekstrēmālais temperatūras, saskarsme ar kaifīgām ķīmiskām vielām vai asām malām utt.). Gadījumā, ja rodas šaubas par iekārtas darbību un tās labu uzglabāšanas stāvokli, atturieties no tās izmantošanas un nekavējoties sazināties ar savu drošības pārstāvi vai ražotāju.
  - 6) LĪKVĒDĒŠANA.** Nekavējoties pārtrauciet iekārtas izmantošanu; ja maksimālais kalpošanas laiks tās pārsniegts; ja iekārta ir novecojusī, nesaderīga ar modernākām iekārtām vai standartu atjaunošanas dēļ skaitās vairs nederīga; ja pārbaudes rezultāts nav apmierinošs; ja ir šaubas par iekārtas stāvokli; ja iekārta tika pakļauta stipram kritienam vai lietoāta ārkārtas pasākumā: pat gadījumā, ja nav redzami bojājumi vai noārdānos, iekārtas sākotnējā izturība var izrādīties būtiski mazāka. **Uzmanību!** Iznīcināt nederīgus izstrādājumus ļau izvairīties no turpmākas lietošanas.
  - 7) UTILIZĀCIJA.** Ierīces dzīves cikla beigās, jeb tās ekspluatācijas laika beigās, tā ir jāūstīze, ņemot vērā tās iespējamo ietekmi uz vidi. Ar šo mērķi ir ieteicams utilizēt izstrādājumus, pilnībā ievērojot tiesību aktus, kuri ir spēkā valstī, kurā paredzēts veikt utilizāciju.
  - 8) MODIFIKĀCIJAS UN REMONTS.** Garantija nekavējoties zaudē spēku jebkurā veidā iekārtas izmaiņu vai modifikācijas gadījumā, kas ir aizliegti, jo var apdraudēt iekārtas drošību. Remontam, kur tas ir veicama, ir jābūt tikai ražotāja vai ražotāja pilnvarotā persona veiktam.
  - 9) IEELĀOŠANA.** Nepieciešamības gadījumā ieeļojiet metāla iekārtas kustīgās

- detaļas, izmantojot tikai vienīgu silikona eļļas aerosolu. **Uzmanību!** Pārmeēģis eļļas daudzums veicina putekļu un netīrumu pielipšanu. Nopiemēt lieko eļļu ar lupatini. **Uzmanību!** Parlicināties, ka eļļošana nepārdrojamu mijiedarbību starp iekārtu un citām sistēmām sastāvdāļām (piem. virvēm).
- 10) AKPOPE UN TĪRĪŠANA.** Izvairieties no saskarses ar siltuma avotiem, abrazīviem un asiem materiāliem, kodīgām vielām vai šķīdinātājiem. Mazgājiet ar tīru ūdeni un, ja nepieciešams, pievienojiet tam nedaudz neitralas ziepes, lai noīrētu noturīgus netīrumus; izmantojiet mikstu lupatini. Lai dezinficētu iekārtu, izmantojiet amonjaka sāļus, atšķaidot tos, sekotot datājiem drošības norādījumiem. Gadījumā, ja iekārtas ir mitras vai slapas, ļaujiet tām izžūt svaigā gaisā tālu no tiešiem siltuma avotiem.
  - 11) UZGLABĀŠANA UN PĀRVAJĀJUMI.** Iesābāki uzglabāšanai novietojiet sausas iekārtas labi vēdināmā telpā, kurā netiek pārsniegta normāla istabas temperatūra. Nepaļaujiet iekārtas ķīmiski agresīvo vielu iedarbībai, putekļiem vai noturīgiem netīrumiem vai vidēi ar augstu sāļu koncentrāciju. Izvairieties no iekārtas saspiešanas, tiešiem saules stariem un saskarsmes ar asiem priekšmetiem pārvadāšanas laikā. Izvairieties no iekārtu atstāšanas transporta līdzeklī vai slēgtos telpās zem tiešiem saules stariem.
  - 12) GARANTĪJA.** 3 gadu garantija no pirkšanas datuma jebkurai ražošanas vai izmantota materiālu vainai. Izslēgti no garantijas ir sekotāji faktori: standarta nodilums, nepiemērota apkope un uzglabāšana, nepareizs vai nepiemērots pielietojums, modifikācijas vai remonta bez atļaujas, lietošanas pamācības noteikumu neievērošana. Ražotājs neuzņemas atbildību par sekām, tiešiem, netiešiem vai netaisniem zaudējumiem, tostarp jebkādu kaitējumu, kas izriet no nepareizas iekārtas izmantošanas, tai skaitā pareizu izmantošanu gadījumos, kas nav piemēroti, lai nodrošinātu pienācīgu drošības standartus. Gadījumā, ja iekārtas tiek pārdotas ārpus sākotnējās galamērķa valsts, lai garantētu lietotāja drošību, mazumtirgotāja pienākums ietilpst lietošanas pamācības nodrošināšana tajā valsts valodā, kurā iekārtas tiks lietotas.

## LITUVIŲ

- Šio prietaiso naudojimo taisyklės sudarytos iš bendrosios ir detalios aprašytos dalies. Prieš naudojimą abi daly turi būti atidžiai perskaitytos. **Dėmesio!** Šis dokumentas pateikia tik bendrasios taisyklės. Dėl papildomos informacijos, kitų kalbų ir/arba atnaujintų versijų aplankykite tinklapį [www.climbingtechnology.com](http://www.climbingtechnology.com).
- 1) PASIRENGIMAS IR FIZINĖ FORMA.** Veikla, susijusi su šio prietaiso naudojimu, yra potencialiai pavojinga, jo naudojimas yra skirtas tik patyrusiems ir pasirengusiems asmenims. Prieš naudojimą yra privaloma: būti įgijus atitinkamą apmokymą ir pasirengimą arba, jeigu būtina, būti praėjus specifinį apmokymą kaip naujais prietaisu; būti gerai susipažinęs su prietaisu; būti idealios fizinės ir psichinės formos. **Dėmesio!** Alkoholinių ir psichotropinių, įskaitant medicinius preparatus, galinčių įtakoti suvokimą, stabilumą ir dėmesį, naudojimas yra griežtai draudžiamas.
  - 2) PERSPĖJIMAI PRIEŠ NAUDOJIMĄ.** Prieš naudojimą: perskaityti ir suprasti bendrąsias ir detales aprašytas naudojimo taisyklės, kurios privalo būti pridėtos prie kiekvieno prietaiso; įsitikinti, kad prietaiso yra idealios būklės, yra tinkamas nurodytam naudojimui, visos dalys yra suderintos tarp savęs ir atitinka galiojančias taisyklės, normas ir nuostatas; įsitikinti kad sistema yra teisingai surinkta ir kad įvairūs sudedamosios dalys veikia neklaidžiamos viena kitai. **Dėmesio!** Visomet patikrinti naudojimo virvų suderinamumą: kai kurios iš jų gali būti labiau ar mažiau slankios dėl įvairių faktorių (deko konstrukcijos, galimo išorinio poveikio, netinkamo diametro, slapios ar apledėjusios virvės). **Dėmesio!** Nenaudoti prietaiso ne pagal paskirtį ar kitokiems tikslams, nei nurodyta! Kiekvienas yra atsakingas už savo sprendimus ir veiksmus: tas, kuris nėra pasiruošęs priimti tokios atsakomybės, jokiu būdu neturėtų naudotis šiais prietaisais. Gamintojas prisiima atsakomybę tik už gamybinis ir naudojimo medžiagų defektus. **Dėmesio!** Apisūpinimas individualios apsaugos prietaisu nepateisina buvimo rizikingose, gyvybei pavojingose situacijose. **Dėmesio!** Netinkami ir neteisingi naudojimo būdai yra dopu, tad tik tie būdai, kurie yra nurodyti kaip teisingi yra leidžiami: visi kiti galimi naudojimo būdai turi būti laikomi draudžiamais.
  - 3) ASMENINIO NAUDOJIMO PRIETAISAI.** Kiekvienas prietaiso yra skirtas tikiai asmeniniam naudojimui. Tuo atveju jei prietaiso naudojasi kitas asmuo, patikrinti prietaisą prieš ir po naudojimo ir, jeigu reikia, užrašyti duomenis į tam skirtą blanką. **Dėmesio!** Niekada nenaudoti prietaiso, kurio pilna naujimo istorija įvyk nežinoma arba nėra tinkamos dokumentacijos (naudojimosi instrukcijos, galimo kontrolės blanko ir t.t.).
  - 4) ETIKĖTĖS.** Nurodymai, esantys ant prietaiso, gali būti skirtingose vietose, priklausomai nuo prietaiso dydžio. **Dėmesio!** Nepašalinti etiketėjų ir patikrinti, kad jos visos būtų išskaitomos net ir po naudojimo.
  - 5) GALIOJIMO LAIKAS.** Sudėtinga tiksliai nustatyti realų prietaiso galiojimo laiką, nes jis yra įtakotas daugelio faktorių (panaudojimo vietos, klimato faktorių, laikymo sąlygų, naudojimo dažnumo ir intensyvumo ir t.t.), tačiau įmanoma apskaičiuoti maksimalų galiojimo laiką, kuris susidada iš optimalių laikymo sąlygų pradinui laikotarpiu ir aktyvus naudojimo laikotarpiu. Tekstilės ir plastikos produktų maksimalus galiojimo laikas yra 12 metų nuo nurodytos pagaminimo datos, tuo tarpu naudojimo galiojimo laikas gali būti apskaičiuotas remiantis naudojimo dažnumu: 10 metų jei naudojama kartas nuo karto; 5 metai jei naudojama dažnai; 1 metai jei naudojama intensyviai arba profesionaliai/komerālas tikslams (pvz. kursams, samdyti ir t.t.). Metalinių produktų maksimalus galiojimo laikas teoriškai neapibrėžtas, tačiau pageidautina juos pakeisti po 10 metų naudojimo. **Dėmesio!** Prietaiso galiojimo laikas gali būti apribotas ir po vieno panaudojimo, jeigu įvyksta išskirtinis įvykis (stiprus kritimai arba kritimai švytuokle, ekstrēmālais temperatūras, kontaktas su žalingomis cheminėmis medžiagomis arba aštriais kraštais, ir t.t.). Kylanti abejonė dėl prietaiso veikimo ar dėl prietaiso geros išlikimo būklės, nenaudojti jo ir nedelsiant susisiekti su už saugumą atsakingu asmeniu arba pačiu gamintoju.
  - 6) PASALINIMAS.** Nedelsiant nutraukti prietaiso naudojimą: jei galiojimo laikas yra pasibaigęs; jeigu prietaiso yra posėnes, nesuderinamas su naujesniais prietaisais arba yra pasėnes nomaityvinių atnaujinimų atžvilgiu; jei kontrolės rezultatai yra nepatenkinami; jeigu kyla abejonė dėl prietaiso būklės; jei prietaisais buvo naudojamos išskirtinėmis aplinkybėmis arba įvyko stiprus kritimas: net jei apžiūrint nesimato jokio defekto arba susidėvijimo, pradinis prietaiso atsparumas gali būti stipriai sumazėjęs. **Dėmesio!** Sunaikinti išmesti skirtus produktus, siekiant išvengti tolimosios jų panaudojimo.
  - 7) IŠMETIMAS.** Įrangos naudojimo pabaigoje, t.y. įrangos veikimui besibaigiant, yra svarbu pasirūpinti išmetimu, atsižvelgiant į potencialių veiksnį aplinkai. Šiam tikslui rekomenduojama, kad produktas būtų išmestas pagal šalies įstatymus, kurioje yra atskirata produkto.
  - 8) PAKETITAIMI IR TAIŠYMAS.** Bet kurie pakeitimai atima teisę į garantiją ir yra draudžiami, nes gali kelti pavojų prietaiso saugumui. Taisyimas, kada yra įmanomas, turi būti atliekamas tikiai paties gamintojo arba gamintojo įgalioto personalo.
  - 9) TĖPIMAS.** Esant būtini, metalines dalis sutepti naudojant tik silikono pagrindu aliejinį purškiklį. **Dėmesio!** Per didelės aliejaus kiekis skatina nesvarumų ir dulkių kaupimąsi. Šluoste pašalinkite aliejaus perteklių. **Dėmesio!** Įsitinkite, kad tepimas nepažeistų tinkamos sąveikos tarp prietaiso ir kitų sistemų dalių (pvz.: virvė).
  - 10) PRIEŽIŪRA IR VALYMAS.** Vengti kontakto su šilumos šaltiniais, su bratėnčiomis ir atšiomis medžiagomis, taip pat su tirpinančiomis ar skatinančiomis koroziją medžiagomis. Plauti su švariu vandeniu ir, esant būtinybei, pridėti nedidelį kiekį neutralaus muilo, kad galima būtų nuvalyti sunkiau pašalinamos nesvarumus; naudotis švaria nebratėnčią šluoste. Dezinfekcijai naudoti amonio druską, atskiestą galingu saugumu nurodymus, pateiktus kartu su produktu. Prietaisui sudrekus ar sulopus, palikti išdžiūti lauke, toli nuo tiesioginio šilumos šaltinio.
  - 11) LAIKYMAS IR TRANSPORTAVIMAS.** Norint užtikrinti optimalias laikymo

сўйағас, laikyti пріаітасу вісікаі саусам камбаріо температуріо, gerai vėdinamosе ратаіосе. Saugoti пріаітасу но чемікаі агресіvu gеdаіоzі pоvеіkаі, ноо дulkіnį ir аtсіорnį nеvartоuоtи ir nеlаіkуtи vіetіосе, kоr уra dіdеlе druskоs kоncentrаcіа. Transportuоt, vіetіоs рusрudіmо, fісіогіnіу saulės spindulіų ir саugoti, kad nеslіеstų su аtсіаrіаs dаіkаіs. Stengіs nеpаkіtи prіаітасu аutomоbіlіује ar vаrdоrосе ратаіосе, kоr пріаітас fісіогіnе saulės švіеsа.

12) **ГAРАНТИJA.** 3 метай но šįgіmаіо dаtос, galіоjа ноu bėt kоkіо gаmіnіоr аb рanоudотіо mеdіаgу defекtо. | gаrаntіја nеіеіnа: nоrмalus sudėvėmėmоs, nеlіnkаmа пріеžіоrа і lаіkуmоs, nеlеісmоs аb nеlіnkаmоs nаudојіmоs, nеlеісtіnі ракеітaіmаі or tоіsуmаі, nеsіvоdоvаmоs nаudојіmоіо іnstruksіа. Gаmіnоtоса аtсіsаkо bėt kоkіос аtаkоmуmоz dе fісіогіnіу, nеfісіогіnіу or аtсіtіnіkūnіу расekmіу, įskаітaіт bėt kоkіą žоlą, аtсіаsіdų dеl nеlіnkаmо пріаітасо nаudојіmо, сіа таір тар іеіnа tеіsіngас пріаітасо nаudојіmас nеlіnkаmоsе sіtuасіосе, nеgаlіnсіосе gаrаntuotі аtіfіnkаmū саugаmо stаndаrtų. Tаіs аtvеіkаs, kаdа, пріаітасо ура рераріduоdаmі і кітą šаlį, nеі расkrіfіsе šаlіs, dеl nаudојітос саugаmо уra bаtіnа suteіkіti šіас іnstruksіаs та šаlіс kаlба, kоrіује пріаітасаі bus nаudојаmі.

## ҚАЗАҚША

Бұл құрылтыны пайдалану нұсқаулары жалпы және арнайы бөліктен тұрады, екеуі де қолданыс алдында мұқият оқылуы қажет. **Маңызды! Бұл кесте тек жалпы нұсқалардан тұрады.** Қосымша ақпарат, барлық тілдердегі ақпарат және жаңартылған нұсқалар үшін www.climbingtechnology.com веб-торабына кіріңіз.

1) **ОҚЫТУ ЖӘНЕ ФИЗИКАЛЫҚ ФИНТЭС.** Құрылтыны пайдалануға қатысты әрекеттер кәуіпті әрі тек оқытылған және тәжірибелі тұлғалар арқылы пайдаланылуы қажет. Құрылтыны пайдаланбас бұрын келесілер маңызды:
дүрыс оқыту мен нұсқау және қажет болған жерде құрылғыларды пайдалануға арналған арнайы оқытуды өту; құрылғымен таныс болу; идеалды психо-физикалық пішінде болу.
**Ескерту!** **Қабылдауды, балансты және концентрацияны өзгертуі мүмкін дәрілерден тұратын психотроптық заттарды немесе алкогольді тұтынуды болдырмау қажет.**

2) **ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДАҒЫ ЕСКЕРТУЛЕР.** Пайдаланбас бұрын:
әрбір құрылғымен міндетті түрде болуы қажет жалпы және арнайы нұсқауларды мұқият оқып, оларды толығымен түсінендіргіі тексеріңіз; барлық жабдықтың идеалды жұмыс күйлерінде екендігін, оның қолданысқа тиісті екендігін, барлық элементтер мен құрамдастардың бір-бірімен үйлесімді екендігін, ағымдағы ережелерге, заңнамаларға және директиваларға сәйкес екендігін тексеріңіз; жүйенің дүрыс жинақталғанын және құрамдастардың бір-біріне кедергі жасамай жұмыс істейтіндігін тексеріңіз.
**Ескерту!** Пайдаланылатын арқандардың жүйелімен үйлесімді екендігін тексеріңіз:
негізінде, кейбір арқандар әр түрлі факторларға байланысты көп немесе аз ұзындық мүлмін (қабықша қурылымы, бет өңдеулері, дүрыс емес диаметр, ылғал немесе қатырылған арқандар).
**Ескерту!** Шеңкелдерінен асытын немесе қолдану мақсаты басқа әрекеттер үшін құрылтыны пайдаланбаңыз!
Әрбір жеке тұлға өзінің таңдаулары мен әрекеттеріне жауапты: бұл жауапкершілікті алуға мүмкіншілігі жоқ адамдар жең келген жағдайда бұл құрылғыларды пайдаланбауы қажет.
Өндіруші жауапкершілігі өндіру мен пайдаланушымен материалдарға байланысты ақауларын шектепеді.
**Ескерту!** Жеке қорғаныс құрылғыларының жабдықтану өмірге кәуіпті тәуекелдерден қорғайды деген сөз емес.
**Ескерту!** Көптеген дүрыс емес немесе қате пайдалану процедуралары бар және тек дүрыс ретінде анықталған процедуралар рұқсат етіледі; барлық басқа ықтимал процедуралар тыйым салынуы қажет.
3) **ЖЕКЕ ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН ҚҰРЫЛҒЫЛАР.** Әрбір құрылғы тек жеке қолданыс үшін қарастырылады. Егер екінші пайдаланушымен пайдаланылуы керек болса, қолданустан бұрын және кейін құрылтыны тексеріңіз және қажет болған жерде қатысты деректер мен ақпаратты тиісті тілдеңіз жазыңыз.
**Ескерту!** Толық тарихы белгісіз немесе дүрыс құжаттарға ие емес құрылтыны ешқашан пайдаланбаңыз (пайдалану нұсқаулары, кез келген тексеру пішіндері, т.б.).

4) **БЕЛГІЛЕУ.** Құрылғыдағы белгілер құрылғы өлшеміне байланысты әр түрлі орындарда көрсетуі мүмкін.
**Ескерту!** Белгішелерді немесе белгілерді алмаңыз және бұлардың пайдаланғаннан кейін де дүрыс оқылатындығын тексеріңіз.

5) **ҚЫЗМЕТ МЕРЗІМІ.** Құрылғының нақты қызмет мерзімі алдың ала жобаланбайды, себебі көптеген факторлар (пайдалану ортасы, ауа-райы факторлары, сақтау жағдайлары, жезік пен пайдалану қарқыны, т.б.) етеді, бірақ онтайлы сақтаудың бастапқы кезеңінен және операциялық қызметінің кезеңімен жасалатын максималды қызмет мерзімін бағалауға болады. Тоқыма немесе пластиктер үшін максималды қызмет мерзімі көрсетілген өндірілген күннен бастап 12 жыл болып табылады, ал операциялық қызмет мерзімін пайдалану жиілігіне сәйкес бағалауға болады: сирек пайдаланылса 10 жыл; жиі пайдаланылса 5 жыл; интенсивті түрде немесе қасыб не коммерциялық мақсатта пайдаланылса (мыс. күрестер, жалдау, т.б.) 1 жыл.
Металл өнімдердің максималды қызмет мерзімі теориялық түрде белгісіз, бірақ 10 жыл пайдаланғаннан кейін оларды ауыстыру өлі де кенес етіледі.
**Ескерту!** Құрылғының қызмет мерзімі ерекше оқиғалар қамтылған жерде бір қолданысқа дейін шектелуі мүмкін (қатты немесе шайқалып құлаулар, экстремалды температуралар, зиян химиялық агенттермен немесе үшбір ұштарымен байланыс, т.б.). Құрылғының жұмысы мен жақсы сақтау күйіне байланысты күдік болған жағдайда оны пайдаланбаңыз және қауіпсіздік мәселелеріне қатысты тұлғаға немесе өндірушіге дереу хабарласыңыз.

6) **ЖОУ.** Құрылтыны пайдалануды дереу тоқтатыңыз: егер максималды қызмет мерзімінен асса, ескіріп болса, кейінгі құрылғылармен үйлесімсіз болса немесе стандарттар жаңартуларына байланысты ескірес; егер тексерулер нәтижесі қанағаттанармаса; егер құрылғының жақсы күйінде екендігін сенімді болмасаңыз; ерекше оқиғалар немесе ауыр құлауға дуар болса; тіпті, егер аяқу немесе нашарлау байқалмаса, оның бастапқы беріктігі мен тұрақтылығы ауыр зақымдалуы мүмкін.
**Ескерту!** Қосымша қолданысты болдырмау үшін ысырылған өнімдерді жойыңыз.

7) **ҚОҒЫСҚА ТАСТАУ.** Жабдықтың қызмет көрсету мерзімі аяқталған кезде, яғни, жұмысқа қабілеттілігі нашарлаған кезде, оның қоршаған ортаға тигізуі ықтимал өскірін ескіре отырып, мемлекеттің қолданыстағы заңдарына сәйкес түрде утилизациялау қажет болады. Сол себептен, өнімдерді утилизациялау орындарында мемлекеттің қолданыстағы заңдарына сәйкес түрде утилизациялауға ұсыныс беріледі.

8) **БҮЗЫЛЫС ЖӘНЕ ЖӘНДЕУ ЖҰМЫСТАРЫ.** Кез келген өзгеріс немесе бұзылыс дереу келіпдікті біуазды әрі құрылғының қауіпсіздігіне кәуіп төндіретіндіктен тыйым салынады. Жәндеу жұмыстары ықтимал жерде өндіруші өкілеттік берген қызметкерлер немесе өндіруші арқылы ғана орындалуы қажет.

9) **МАЙЛАУ.** Егер қажет болса, металл құрылғылардың ұялы бөліктерінен тек силикон негізді май спрейі арқылы майланыз.
**Ескерту!** Майдың шымдаан тыс мөлшерін пай мен шанын ұстауына егеледі. Мата арқылы артқа майды жойыңыз.
**Ескерту!** Майлау жұмысы құрылғы мен жүйенің басқа құрамдастарының арасында байланыс тұдырмайтындығын тексеріңіз (мысалы, арқандар).

10) **ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ.** Жылу кездерімен, абразивті және үшкір заттармен, коррозиялы заттармен немесе еріткіштермен байланысын болдырмаңыз. Егер қажет болса, таза сумен жуыңыз, берік пайды жою үшін нейтрал сабындын кішкентай мөлшерін қосыңыз; таза және абразивті емес матаны пайдаланыңыз. Зарарсыздандыру үшін өніммен берілген қауіпсіздік нұсқауларына сәйкес сұйылтылған аммионй тұдарын пайдаланыңыз. Егер құрылғылар ылғалды немесе сулы болса, оларды тікелей жылу кездерінен алыс таза ауадан кебуі үшін қалдырыңыз.

11) **САҚТАУ ЖӘНЕ ТАСЫМАЛДАУ.** Онтайлы сақтау үшін құрылғыларды белме температурасында толығымен құрғақ жақсы желдетілетін аймақтарға

қойыңыз. Құрылғыларды химиялық түрде агрессивті заттарға, шаңға, лайға немесе тұздың жоғары концентрациясы бар орталарға жақындатпаңыз. Тасымалдау барысында суыңдалар, тікелей күн сәулесінің әсерін және үшкір нысандармен байланысты болдырмаңыз. Құрылғыларды көпте не емесе күн әсер ететін жаябық орталарға қалдырмаңыз.

12) **КЕПІЛДІК.** Кепілдік сатып алу күнінен бастап 3 жылға жарамды және кез келген өндіру ақаулығын немесе пайдаланылған материалдар ақаулығын қамтиды. Келесілер келіпдіктен шығарылды: қалпыты тозу, дүрыс емес техникалық қызмет көрсету және сақтау, дүрыс пайдаланбау, өкілеттісіз бұзылыс немесе жәндеу жұмыстары, пайдалану нұсқауларының сақталмауы.
Өндіруші құрылғыларды дүрыс пайдаланбаудан, дүрыс қауіпсіздік деңгейлерін қамтамасыз етпейтін үйлесімсіз жағдайларға құрылғыны дүрыс пайдаланудан болатын тікелей, жанама немесе кездейсоқ салдарға қатысты барлық міндеттемелерді қабылдамайды. Құрылғылар бастапқы шығарылған елінен сыртқа сатылса, пайдаланылуы қауіпсіздігі үшін дилер құрылғылар пайдаланылатын елдің тіліндегі сөз пайдалану нұсқауларын қамтамасыз етеді.

## УКРАЇНСЬКА

Інструкція із застосування цього пристрою складається із загальної та спеціальної частин, і обидві належить уважно прочитати, перш ніж користуватися пристроєм. **Увага!** Ця листівка містить лише загальну інструкцію. За додатковою інформацією та (або) оновленими редакціями, а також щоб з'ясувати інші мови, слід звертатися на сайт www.dimbingtechnology.com.

1) **ПІДГОТОВАНІСТЬ І ФІЗИЧНА ФОРМА.** Види діяльності, пов'язані із застосуванням цього пристрою, потенційно небезпечні, тому він призначений виключно для досвідчених і підготовлених користувачів. Перед використанням обов'язково: отримати інструктаж і належну підготовку, або, якщо необхідно, спеціальну підготовку з користування такими пристроями, добре ознайомитися з пристроєм і мати відповідний психофізич та фізичний стан здоров'я. **Увага!** Категорично забороняється вживати спиртне або психотропні речовини, у тому числі ліки, що здатні змінювати стрімкість, стабільність та увагу.

2) **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ.** Перед використанням: прочитати та зрозуміти, про що йдеться у загальній та спеціальній інструкції, що повинні обов'язково супроводжувати кожний пристрій; пересвідчитися, що приладдя і комплекти цілком справне та придатне до передбаченого використання, і що всі складові частини сумісні між собою та відповідають діючим нормам, стандартам і директивам; перевірити, чи правильно вмонтовано систему та чи не заважали деталі одна одній під час роботи. **Увага!** Завжди перевіряти сумісність використовуваних мотузок: настропів, хоча за ніх може бути більш ніж непридатно з різних причин (конструкція оболонки, поверхнева обробка, недостатній діаметр, мокрі або забруднені мотузки). **Увага!** Не використовувати пристрій не за призначенням і завжди звертатися на обмеження щодо його застосування! Кожен відповідно до власний вибір і дії: хто же зможе взяти на себе таку відповідальність в жодному випадку не повинні користуватися цими пристроями. Відповідальність виробника обмежується виробничими дефектами та якістю використаних матеріалів. **Увага!** Застосування індивідуального зазначеного спорядження не вживає воєну нагорожан на різниці, потенційно смертельні. **Увага!** Належати або хибні способи використання є численними, а приймаються є лише значення як правило: усі інші способи використання слід вважати забороненими.

3) **ПРИСТОЙ ОСОБИСТОГО ПРИЗНАЧЕННЯ.** Кожний пристрій слід вважати призначеним лише для особистого використання. У разі застосування іншим користувачем здійснити перевірку пристрою до і після використання, і, якщо потрібно, вжити основні характеристики до відповідного формуляра. **Увага!** Ніколи не користуватися пристроєм, попередня історія якої не відома, або позбавленого належної документації (настоєвн із застосування, журналу перевірок тощо).

4) **МАРКУВАННЯ.** Вказівки можуть розміщуватися в різних місцях пристрою в залежності від його розмірів. **Увага!** Не видаляти етикеток або маркування та, перевіряти, чи всі вони добре чителю, у тому числі після використання.

5) **ТЕРМІН СПЛУВАННЯ.** Важко з точністю визначити реальний термін сплунання пристрою через безліч факторів впливу (середовище використання, кліматичні чинники, умови зберігання, частота та інтенсивність користування тощо), однак можна ориєнтовно визначити максимальний термін сплунання, що складається із початкового періоду зберігання за оптимальних умов та періоду експлуатації. Для текстильних або пластмасових виробів максимальний строк сплунання становить 12 років із зазначеної дати виробництва, тоді як строк експлуатації можуть відрізняти за частотою використання: 10 років рідкісного використання; 5 років частого використання; 1 рік інтенсивного використання або професійного ціа комерційного застосування (наприклад, курси, прокат тощо). Для металевих виробів максимальний термін сплунання є теоретично обмеженим, все ж бажано змінювати їх після 10 років експлуатації. **Увага!** Термін сплунання пристрою може бути обмежений також лише розвитим використанням, наприклад, за надвизначених обставин (стріме падіння або падіння за великими ковчаними, екстремальні температури, контакт із шкідливими хімікатами або гостримі крайкіями тощо). У разі наявності сумнівів щодо належного функціонування та доброго стану пристрою припинити використання та негайно звернутися до відповідної контактної особи з письовою безпекою або до виробника.

6) **УТИЛІЗАЦІЯ.** Негайно припинити експлуатацію пристрою: якщо перевичено максимальний термін сплунання; якщо пристрій морально застарів, став несумісним з більш сучасними пристроями або не відповідає новим нормам; у випадку нездоровий результатів перевірок; якщо є невпевненість у гарному стані пристрою; після надвизначеної події або стрімкого падіння: навіть якщо зовнішній огляд не викриве жодного дефекту або погіршення стану, першася мініміа може значно зменшитися. **Увага!** Вироби, строк сплунання котрих вичислю, звичайно, щоб запобігти їх подальшому використанню.

7) **УТИЛІЗАЦІЯ.** В кінці життєвого циклу пристрою, або після закінчення його фізичного терміну служби, необхідно провести його утилізацію з урахуванням потенційного впливу на навколишнє середовище. Утилізувати вироби при цьому рекомендується з повним дотриманням положень законодавства, чинного в країні, де ті будуть утилізуватися.

8) **ПЕРЕРОБІ ТА РЕМОНТИ.** Запровадження будьяких змін до пристрою або його переробка негайно позбавляє права на гарантію і зобов'язання, тому що може загрожувати безпечності пристрою. Ремонти, якщо можливі, повинні виконуватися виключно виробником або персоналом, належним чином вповноваженим для цього виробником.

9) **ЗАМІЩЕННЯ.** У металевих пристроях у разі необхідності замінювати навіть рухомі частини виключно розпорозувальним маслом на силіконовій основі. **Увага!** Надійр на кількість масла: стріме наліплення пороку або бруду. Надлишкове масло слід видаляти ганіркою. **Увага!** Пересвідчитися, що зміщення не порушило правильну встановлю пристрою з іншими складовими системи (наприклад, мотузкамі).

10) **ДОПІЛНА ТА ЧИЩЕННЯ.** Уникаючи контакту із джерелами тепла, абразивними та різальними матеріалами, корозійними речовинами та розчинниками. Мити чистою водою, догляду, у разі потреби, мінімальною кількістю нейтрального мила, щоб видалити бруд і шкідливий бруд, після чого вилити досуха чистою неабразивною ганіркою. Для деінфікування використувати амонійні соли, розведенні відповідно до паспорту безпеки, докладного до засобу. Волоні або мокрі пристрої висушувати просто неба подаль від джерел прямого теплового опроміння.

11) **ЗБЕРІГАННЯ ТА ТРАНСПОРТУВАННЯ.** Краще за все зберігати повністю сухі пристрої за кімнатної температури в добре провітрюваних приміщеннях. Завищати пристрої від дії хімічно агресивних речовин, пилу або бруду, і не залишати в приміщеннях із високою концентрацією солей. Під час транспортування уникати стихання, прямих променів сонячного світла та контакту з різальним інструментом. Не залишати пристрої в автомобілях або зокрих приміщеннях під сонцем.

12) **ГАРАНТІЯ.** З роки з дати придбання від будьякого виробничого дефекту або неясних використаних матеріалів. Гарантія не поширюється на: нормальний знос, належний догляд і невповідності умови зберігання, неправильну або неналежну експлуатацію, несанкціоновані переробки або ремонти, недотримання вказівок настанови із застосування. Виробник відмовляється від будьякої відповідальності за прями, побічні або випадкові наслідки, у тому числі за будьяку шкоду, що походить від неправильного використання пристроїв, включаючи правльнне використання в ситуаціях, в яких неможливо забезпечити достатні стандарти безпеки. Якщо пристрої будуть перепроцесовані за межі першої країни призначення, для безпеки користування хочне потрібно перекласти цю настанову із застосування на мову країни, де вони будуть використовуватися.

### БЪЛГАРСКИ

Инструкцията за употреба на това устройство са съставени от една обща част и едно специфична, и двете трябва да се прочетат внимателно преди употреба. **Внимание!** Тази лист съдържа само общите инструкции. За допълнителна информация, други езици и/или осъвременени версии, посетете сайта www.dimbingtechnology.com.

1) **ОБУЧЕНИЕ И ФИЗИЧЕСКА ФОРМА.** Дейността, свързана с използването на това устройство са потенциално опасни и то трябва да се използва единствено от обучени и инструктирани лица. Преди употреба, е важно: да сте получили подходящо образование и обучение или, при необходимост, специално обучение за използване на устройствата; да сте се запознали с устройството, да сте в перфектно физическа и физическа форма. **Внимание!** Употребата на алкохол или психотропни вещества, включително и лекарства, която могат да променят възприетата, чувствителността и вниманието, трябва непременно да се избягват.

2) **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПРЕД УПОТРЕБА.** Преди употреба: четене и разбиране на общите и специфичните инструкции, които трябва задължително да придружават всяко устройство; уверете се, че оборудването като цяло е в перфектно работно състояние; подгответе е за предвиденото приложение и всички елементи са взаимно съвместими и в съответствие с правилата, разпоредбите и директивите в сила; проверете, дали системата е правилно слобена и дали различните компоненти работят без да оказват въздействие един на друг. **Внимание!** Винаги проверявайте съвместимостта на всички евентуално използвани въжета: никои от тях може в действителност да бъдат повече или по-малко плагиратори, което се дължи на различни фактори (изграждане на обвивката, евентуални повърхностни обработки, неподходящ диаметър, мокри или запорени въжета). **Внимание!** Не използвайте устройството извън негово естествено ограничение или за цели, различни от предвидените! Всеки ниво отговорност за своите решения и действия: всеки, който не е в състояние да поеме тази отговорност, не трябва в никакви случаи да използва тези устройства. Отговорността на производителя се ограничават до дефекти в изработката или дефекти използвани материали. **Внимание!** Набояването на лични предпазни средства не оправдава използването на рискови, потенциално смъртоносни. **Внимание!** Начините на употреба, неправилни или порещни са много, но са позволени единствено избраните методи на правилна употреба: всички други възможни начини на употреба трябва да се считат за забранени.

3) **УСТРОЙСТВА ЗА ЛИЧНА УПОТРЕБА.** Всяко устройство трябва да се счита за строго лична употреба. В случай на употреба от друго лице, да се извърши контрол на устройството преди и след употреба и том, където е необходимо, да се отбележат крайните граници в съответната листовка. **Внимание!** Никога не използвайте едно устройство, на което не се познава пълния цикъл на живот или което не е придружено от належната документация (инструкции за употреба, евентуални контролни листовки и др.).

4) **МАРКИРОВКА.** Наличните обозначения върху устройството, могат да се повят на различни етапи, в зависимост от размера на съоръжението. **Внимание!** Не отстранявайте етикетите или маркировките и проверете, дали всички те са четливи допри и след употреба.

5) **ПРОДЪЛЖИТЕЛНОСТ НА ЖИВОТ.** Трудно е да се предопредели с точност действителната продължителност на живот на устройството, тъй като тя се влияе от много жество фактори (среда на употреба, климатични фактори, условия на съхранение, честота и интензивност на употреба и др.), но е възможно да се изчисли приблизително максималната продължителност на живот, като се състои от първоначален период на оптимално съхранение и от период на експлоатационен живот. За текстилни или пластмасови продукти, максималната продължителност на живот е 12 години от посочената дата на производство, докато продължителността на експлоатационен живот може да се изчисли приблизително въз основа на честотата на употреба: 10 години при рядка употреба; 5 години при често употреба; 1 година на интензивна употреба или при професионална / търговска употреба (напр. курсове, одоване под ноем и т.н.). За металните продукти продължителността на живота теоретично е неопределена, но все пак е желателно да се зменят след 10 години употреба. **Внимание!** Продължителността на живот на устройството може да се ограничи до еднократно употреба, когато се намери въвлечено в извънредна ситуация (силни падания или падания на махало, екстремни температури, контакт с вредни химикати или остри ръбове и др.). В случай на съмнение за функционирането и доброото състояние на съхранение на съоръжението, въздржайте се от употреба и се свържете незабавно с вашия референт за безопасността или сс самия производител.

6) **ОСТРАНЯВАНЕ.** Незабавно преустановете употребата на устройството; ако максималната продължителност на живот е била превичена; ако се окаже износено, несъвместимо с по-съвременни съоръжения или негодно поради нормативни промени; ако резултатите от проверките не са задоволителни; ако не сте сигурни в доброото състояние на съоръжението; ако то е било въвлечено в извънредна ситуация или при силно падане: дори ако не се констатира дефект или деградация при визуална проверка, негаово първоначална устойчивост може да бъде сериозно намалена. **Внимание!** Унищожете негодното оборудване, за да се предотврати потенциалното му употреба.

7) **ИЗВЯЖДАНЕ ОТ УПОТРЕБА.** В края на жизнения цикъл на устройството, т.е. при изчерпване на неговата оперативност, трябва да бъде извадено от употреба, вземайки под внимание потенциалното му въздействие върху околната среда. За тази цел се препоръчва продуктите да се извървят съобразно действащото законодателство в страната, на чиято територия ще се извърши изваждането им от употреба.

8) **УМИШЛЕНИ ПРОМЕНИ И РЕМОНТИ.** Всяко изменение или умишлена промяна аналира незабавно гаранцията и се забранява, тъй като може да компрометира безопасността на самото устройство. Ремонти, където е възможно, трябва да се извършват единствено от производителя или от персонал, изрично упълномощен от самия производител.

9) **СМАЗВАНЕ.** При металните съоръжения, в случай на необходимост, смажете всички движещи се части, като използвате единствено масло стрей на силиконова основа. **Внимание!** Прекомерното количество масло попарамта наследоването на оръе или замърсяване. Отстранете с влажна кърпа евентуалните излишци от масло. **Внимание!** Уверете се, че смазването не компроетира правилното взаимодействие между устройството и другите компоненти на системата (напр. въжета).

10) **ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ.** Избягвайте контакт с източници на топлина, абразиви и режещи материали, корозивни вещества или разтворители. Измийте с чиста вода и, ако е необходимо, добавете минимално количество неутрален сапун за отстраняване на упротри замърсявания; помонете си с чиста мек кърпа. За дезинфекция, използвайте амониеви соли, разтворени в съответствие с изискванията за безопасност, предоставени с продукта. При влажни или мокри устройства, оставете ги да изсъхнат длачев от преки източници на топлина.

11) **СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТ.** За оптимално съхранение, поставете напълно изсушените устройства при стайно температура, в добре проветрени помещения. Не използвайте съоръженията на въздействието на химически агресивни вещества, голямо количество прах и замърсителни или среди с висока концентрация на сол. По време на транспортиране, да се избягва замисане, изпалона на пръжа слънчева светлина и контакт с режещи предмети. Избягвайте да оставяте съоръжението в автомобили или в затворени помещения, изложени на слънце.

12) **ГАРАНЦИЯ.** З години от датата на закупуване, срещу фабрични дефекти и дефекти използвани материали. Изключени от гаранцията са: нормално износване, неподходяща поддръжка и съхранение, неправилна употреба или злоупотреба, подтравне или несполобен ремонт, неспазване на инструкциите за употреба. Производителя отхвърля всякаква отговорност за прями, непреки или случайни последиствия, включително всяка щета, в следствие на неправилна употреба на съоръженията, включително и провината употреба в ситуации, които не са поддържащи, за да бъдат гарантирани съответните стандарти за безопасност. За безопасността на потребителя е от съществено значение, в случай, че съоръженията бъдат препродадени, извън първоначалната държава по местоназначение, търговския представител да предостави тези инструкции за употреба, на езика на държавата, в която те ще бъдат използвани.